

TE 610

CARATTERISTICHE TECNICHE / Technical data

CARATTERISTICHE GENERALI

General features

DIMENSIONI, PESO, CAPACITÀ

Dimensions, weight, capacities

INTERASSE / Wheelbase	mm/in.	1505 / 59.25
LUNGHEZZA TOTALE / Overall length	mm/in.	2200 / 86.61
LARGHEZZA MAX. / Overall width	mm/in.	820 / 32.28
ALTEZZA MAX. / Overall height	mm/in.	1240 / 48.82
ALTEZZA SELLA / Saddle height	mm/in.	940 / 37
ALTEZZA MIN.DA TERRA / Min. ground clearance	mm/in.	295 / 11.61
AVANCORSA / Trail	mm/in.	98 / 3.9
PESO IN ORDINE DI MARCIA, SENZA CARBURANTE/ Kerb weight, without fuel	Kg/lb.	140 / 308.6

CAPACITÀ SERBATOIO CARBURANTE /

Fuel tank capacity	l	12
	U.S. Gallons	3.17
	Imp. Gallons	2.6

Q.TA' OLIO NEL BASAMENTO

Transmission oil	l	2,00
	U.S. Quarts	2.11
	Imp. Quarts	1.76

MOTORE / Engine

CARATTERISTICHE / Characteristics

TIPO / Type

MONOCILINDRICO 4 TEMPI / Single cylinder, four stroke

ALESAGGIO / Bore	mm/in.	98 / 3.85
CORSA / Stroke	mm/in.	76,4 / 3.01
CILINDRATA / Displacement	cm ³ /cu.in.	576,28 / 35.15
RAPPORTO DI COMPRESSIONE / Compression ratio	l : l	11 : 1

AVVIAMENTO / Starting ELETTRICO / Electric

RAFFREDDAMENTO / Cooling A LIQUIDO / By liquid
RADIATORI ACQUA / Water radiator N°/No 2
(CON ELETTROVENTOLA / With electric fan)

DISTRIBUZIONE / Timing system

TIPO / Type

MONOALBERO A CAMME IN TESTA, 4 VALVOLE / "SOHC", 4 valve

DIAGRAMMA DISTRIBUZIONE/ Valve timing

CON GIOCO VALVOLE / With valve clearance mm/in.0,3 / 0.12

ASPIRAZIONE / intake

APERTURA	43° P.P.M.S.
Open	43° B.T.D.C.
CHIUSURA	78° D.P.M.I.
Closes	78° A.B.D.C.

SCARICO / exhaust

APERTURA	84° P.P.M.I.
Open	84° B.B.D.C.
CHIUSURA	34° D.P.M.S.
Closes	34° A.T.D.C.

GIOCO VALVOLE (A MOTORE FREDDO) / Valve clearance (cold engine)

ASPIRAZIONE / intake	mm/in.	0,05 / 0.002
SCARICO / exhaust	mm/in.	0,05 / 0.002

LUBRIFICAZIONE / Lubrication

TIPO / Type

FORZATA CON DOPPIA POMPA / Forced lubrication with double pump

ACCENSIONE / Ignition

TIPO / Type

ELETTRONICA A SCARICA CAPACITIVA CON ANTICIPO VARIABILE
A CONTROLLO DIGITALE / C.D.I. electronic, with adjustable advance
(digital control)

TIPO CANDELA / Spark plug type "NGK" CPR 8E

DISTANZA ELETTRODI / Spark plug gap mm/in 0,55±0,65 /
..... 0.022±0.026

ALIMENTAZIONE/ Fuel system

MARCA E TIPO DI CARBURATORE / Carburetor manufacturer and

type "KEIHIN" FCR 41MX

DIAMETRO DIFFUSORE / Venturi diameter .. mm/in. 41 / 1.61

FRIZIONE / Clutch

TIPO / Type

MULTIDISCO IN BAGNO D'OLIO CON COMANDO MECCANICO /
Wet, multiplate type; mechanic control

N° DISCHI CONDUTTORI / Driving disc no 8

N° DISCHI CONDOTTI / Driven disc no 7

TRASMISSIONE PRIMARIA / Primary drive

PIGNONE MOTORE / Engine sprocket Z/Teeth 32

CORONA FRIZIONE / Clutch gear Z/Teeth 75

RAPPORTO DI TRASMISSIONE / Transmission ratio 2.343

CAMBIO VELOCITÀ / Transmission

TIPO / Type

CON INGRANAGGI SEMPRE IN PRESA / Constant mesh gear type

N° MARCE / Speed gears no 6

RAPPORTI DI TRASMISSIONE / Internal ratios

.....	1 ^a /1st	2,615 (34/13)
.....	2 ^a /2nd	1,812 (29/16)
.....	3 ^a /3rd	1,350 (27/20)
.....	4 ^a /4th	1,091 (24/22)
.....	5 ^a /5th	0,916 (22/24)
.....	6 ^a /6th	0,769 (20/26)

TRASMISSIONE SECONDARIA / Secondary drive

PIGNONE USCITA CAMBIO /

Transmission sprocket Z/Teeth 15

CORONA POSTERIORE /

Rear wheel sprocket Z/Teeth 45

RAPPORTO DI TRASMISSIONE /

Transmission ratio 3,000

CATENA DI TRASMISSIONE / Driving chain

MARCA E TIPO / Manufacturer and type "D.I.D." 520 DS, 5/8"x1/4"

RAPPORTI TOTALI DI TRASMISSIONE / Overall ratios

.....	1 ^a /1st	18,389
.....	2 ^a /2nd	12,744
.....	3 ^a /3rd	9,492
.....	4 ^a /4th	7,670
.....	5 ^a /5th	6,445
.....	6 ^a /6th	5,409

TE 610

CARATTERISTICHE TECNICHE / Technical data

MOTOTELAIO / Chassis

TIPO / Type
MONOTRAVE IN ACCIAIO IN TUBI A SEZIONE CIRCOLARE;
TELAJETTO POSTERIORE IN LEGA LEGGERA IN TUBI A SEZIONE
QUADRATA / Steel single tube cradle with steel round tubes: rear frame
with light alloy square tubes

SOSPENSIONE ANTERIORE / Front suspension

TIPO / Type
FORCELLA TELEIDRAULICA A STELI ROVESCIA TI E PERNO AVANZA-
TO; REGOLAZIONE FRENO IDRAULICO IN COMPRESSIONE ED
ESTENSIONE / "Upside-Down" telescopic hydraulic fork with advanced
axle; compression and rebound stroke adjustment
Ø STELI / Fork legs dia. mm/in. 45 / 1.77
CORSA SULL'ASSE GAMBE /
Travel on legs axis mm/in. 300 / 11.8
MARCA FORCELLA /
Front fork manufacturer "MARZOCCHI"

SOSPENSIONE POSTERIORE / Rear suspension

TIPO / Type
PROGRESSIVA "SOFT DAMP" CON MONOAMMORTIZZATORE
IDRAULICO; REGOLAZIONE DEL PRECARICO DELLA MOLLA E DEL
FRENO IDRAULICO IN COMPRESSIONE (DOPPIA) ED ESTENSIONE /
Progressive "Soft Damp" type with single hydraulic shock absorber; spring
preload adjustment, compression and rebound adjustment (compression
stroke: double adjustment)
CORSA RUOTA / Wheel travel mm/in. 320 / 12.6
MARCA AMMORTIZZATORE /
Shock absorber manufacturer "SACHS"

FRENO ANTERIORE / Front brake

TIPO / Type
"BREMBO" A DISCO FISSO CON PINZA FLOTTANTE / "BREMBO",
fixed disc type with floating caliper
Ø DISCO / Disc dia. mm/in. 260 / 10.2

FRENO POSTERIORE / Rear brake

TIPO / Type
"BREMBO" A DISCO FLOTTANTE CON PINZA FLOTTANTE /
"BREMBO", floating disc type with floating caliper
Ø DISCO / Disc dia. mm/in. 220 / 8.66

CERCHIO ANTERIORE / Front rim

MATERIALE / Material..... LEGA LEGGERA / Light alloy
DIMENSIONI / Size 1,60"x21"

CERCHIO POSTERIORE / Rear rim

MATERIALE / Material..... LEGA LEGGERA / Light alloy
DIMENSIONI / Size 2,5"x18"

PNEUMATICO ANTERIORE / Front tire

TIPO / Type "METZELER" MCE KAROO/
"PIRELLI" MT 21
DIMENSIONI / Size 90/90-21"

PNEUMATICO POSTERIORE / Rear tire

TIPO / Type "METZELER" MCE KAROO/
"PIRELLI" MT 21
DIMENSIONI / Size 140/80-18"

IMPIANTO ELETTRICO / Electrical equipment

TENSIONE IMPIANTO / Voltage 12 V

POTENZA LAMPADE / Lamps wattage

FANALE ANTERIORE / Head light 35 / 35 W
LUCE DI POSIZIONE / Pilot light 3 W
FANALE POSTERIORE / Tail light 5 W
LUCE STOP / Stop light 21 W
INDICATORI DIREZIONE / Turn signals 10 W

BATTERIA / Battery 12 V - 12 Ah